

ECHO MOUNTAIN HOWLER

Month of: January/February 2010
Principal's Corner: Mrs. Daniels
Coyote Chat

Paradise Valley Unified School District

As we begin this 'New Year' 2010, I want to thank you all so much for being so active and involved on our campus. It was so nice to see so many of you at the Winter Parent Involvement Breakfast and Choir Presentation! Again, we had a great turnout at the Cub and Honor Roll Awards! Thank you for making time to support your child(ren) in their education! Everyone wins when we feel supported!

been created by a design team representing all district and parent groups. Dr. Lee, Superintendent, has been diligently working with all parties to identify the mission, goals and indicators of success for our district. Be watching for more information to follow and you can read more about this on the district website.

Thank you for coming to the Parent/Teacher Conferences January 25-29th. This enables everyone-parent, child and teacher be on the same page as to the progress your child is making. Questions are answered and clarification in all areas helps keep focus on the main goal-learning to the best of your child's ability.

We are going to a new student information technology data system, **Infinite Campus**. We will be sending more information about how you can login and view grades with this system.

This will go live February 16th.

Please mark you calendars:

January 25-29 - Parent Teacher Conferences
January 28 and 29th - Early Release 12:30 dismissal
February 9th- Early dismissal-12: 30,
Staff Development Day
February 15th-No School - President's Day



2010 CENSUS: IT'S IN OUR HANDS

Health/Nutrition/Cafeteria Information:

We are no longer being reimbursed by the government for sack lunches, so it is necessary for you to pack a simple lunch for your child if and when they go on a field trip. Thank you so much for your help in this matter. Any questions, please feel free to contact me.

The Census

- The U.S. Constitution requires a national census once every 10 years.
- The census is a count of everyone residing in the United States: in all 50 states, Washington, D.C., Puerto Rico, U.S. Virgin Islands, Guam, the Commonwealth of the Northern Mariana Islands, and American Samoa. This includes people of all ages, races, ethnic groups, both citizens and non-citizens.

On another note, Echo Mountain Primary is having an internal audit for our cafeteria review procedures. Mrs. Songstad and her staff do a phenomenal job, but we have been told that there can be no extra chips, cookies, leftover breakfast items or candy coming into the cafeteria for lunch purposes. So please do not send chips, cookies, or soda with your child to eat with their cafeteria lunch. If these items are included in their sack or lunchbox lunch that is perfectly fine. Thank you for understanding in this matter.

Your Participation in the Census Matters

- Every year, more than \$300 billion in federal funds is awarded to states, communities, and schools based on census data.
- Census data guide local decision-makers in important community planning efforts, including where to build new roads, hospitals, and schools.
- Census data determine boundaries for state and local legislative and congressional districts and how many seats each state will have in the U.S. House of Representatives.

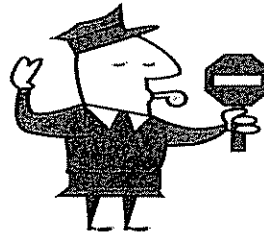
COMPASS 2015: Centered On Measures Positioning All Students For Success

This is the new five-year long-range plan that has

Census Questionnaire: Simple to Complete and SAFE

- The Census questionnaire asks only a few simple questions of each person—name, relationship, gender, age, and date of birth, race, and whether the respondent owns or rents his/her home. The

- questionnaire takes about 10 minutes to complete.
- The questionnaire will be mailed to all households in February and March. Residents are asked to return the questionnaire by mail by Census Day, April 1, 2010. Census takers will visit households that did not return a questionnaire by mail during the months of April – July 2010.
- The Census Bureau does not release or share information that identifies individual respondents or their household for 72 years.
- **All information collected remains confidential. Census workers take oaths for life to protect the confidentiality of census responses. Violation would result in a jail term of up to five years and/or fine of up to \$250,000. By law, the Census Bureau cannot share an individual's answers with anyone, including welfare and immigration agencies.**



A few parking lot reminders:

- *Our campus starts at the double gates coming off of 18th Street and Libby.
- *That means 'NO Smoking' in the parking lot or on campus, even when picking up your children after school.
- *I love dogs too, but we have too many people bringing their dogs when picking up their children after school-we are not a dog park.
- *The speed limit by law in a parking lot of a school is 10 m.p.h. Please help us keep the entire campus safe.

For more information on the 2010 Census, visit their website at www.census.gov/2010census

Paradise Valley Unified School District

"Where individual excellence is our goal"

January 15, 2010

Dear Parents:

This is a great time for Paradise Valley Unified School District, as a result of the Maintenance and Operation Override approval by our voters. These are the worst economic times we have faced. Many of our patrons have lost jobs or wages, and taxes in general have increased. In spite of these circumstances, our community demonstrated its support of our schools and for public education. I am so thankful for this, and I am committed to maintaining the fiscal responsibility we have demonstrated in PVUSD for years.

I want to assure our parents that I take very seriously the responsibility to allocate the funds provided by the override to the purposes that were put before voters. Specifically, those purposes are decreasing class size; offering competitive salaries to attract and retain highly qualified teachers and staff; providing instruction for technology, physical education and fine arts (with thoughtful consideration and input from school councils); giving additional assistance in reading, writing and math to students; and promoting safe and healthy school environments.

Even as I celebrate the passage of the override that will result in an increase of \$4.9 million in our overall budget beginning in July 2010, I must caution that we are not yet out of the woods financially. Late last fall, the Arizona Legislature made cuts to the state budget for this fiscal year, and we estimate that our share of those cuts will be about \$5 million. We took that money from our soft capital budget, which normally would be spent for things like classroom supplies and textbooks, rather than cutting employee pay again or decreasing staff.

We are hearing that the legislature may make more cuts in this fiscal year that would result in additional reductions to the district budget. Continued declining enrollment is another factor that may have a significant impact on our ability to fully fund all of the programs and initiatives in which we take so much pride.

I promise that we will be transparent and open about the budget challenges we face, and all stakeholders will have the opportunity for input before I make final recommendations to the Governing Board regarding the 2010-11 budget.

I want to take this opportunity to thank the parents and employees who have been part of the Community Legislative Network (CLN), who I believe were instrumental in garnering support for public education at the legislature in the last session. I encourage all of you to become familiar with the work of the CLN and to participate in its continuing efforts. You can find more information about the group, and sign up for legislative updates via e-mail, at this website, <http://cmweb.pvschools.net/siteweb/legislative.htm>.

I want you to know that I believe good things are happening in our classrooms and schools, and that we remain committed to the quality of education that our parents and community expect. There is much evidence of this, including the fact that 22 of our schools are Excelling, eight are Highly Performing, and others are receiving higher labels than they did the year before. There also are no Underperforming schools.

I have complete confidence that our dedicated staff will continue to do great things with our students, in spite of the budget situation we face as a district.

Thank you for your continued support of our students, our schools, and our district.

Sincerely,



James P. Lee, Ed.D.
Superintendent

tc

del estado para este año fiscal, y calculamos que lo que nos corresponde de esos cortes es más o menos \$5 millones de dólares. Ese dinero lo tomamos de nuestro presupuesto de capital secundario (*sof capital*) designado normalmente para cubrir gastos como útiles escolares para los salones de clase y libros de texto, en vez de reducir de nuevo el salario de los empleados o reducir el personal.

Hemos oído decir que es posible que la Asamblea Legislativa realice más cortes en este año fiscal, que darán como resultado reducciones adicionales al presupuesto del distrito. Otro factor que puede tener un impacto significativo en nuestra capacidad para financiar todos los programas e iniciativas que nos enorgullecen, es la disminución continua en las inscripciones a nuestras escuelas.

En lo que se refiere al presupuesto de 2010-11, les prometo que seremos transparentes y abiertos en cuanto a los retos que enfrentamos, y todos los interesados tendrán la oportunidad de dar sus opiniones antes de hacer recomendaciones a la Junta Directiva

Aprovecho esta oportunidad para agradecer a los padres de familia y al personal que han formado parte del grupo *Community Legislative Network (CLN)*, cuya participación en la última sesión de la Asamblea Legislativa creo que fue decisiva para conseguir apoyo a la educación pública. Los animo a todos a que se informen sobre el trabajo del grupo *CLN* y a participar en sus esfuerzos continuos. Pueden encontrar más información sobre el grupo y registrarse para recibir correos electrónicos con actualizaciones de la Asamblea Legislativa, en el sitio Web <http://cmweb.pvschools.net/siteweb/legislative.htm>.

Quiero que sepan que yo creo que en nuestros salones de clase y en nuestras escuelas están sucediendo cosas buenas, y que seguimos con el compromiso de proporcionar la educación de calidad que los padres de familia y la comunidad esperan de nosotros. Tenemos mucha evidencia a este respecto, incluyendo el hecho de que 22 de nuestras escuelas están clasificadas como 'sobresalientes', ocho de 'alto rendimiento' y otras han recibido una designación más alta que la del año anterior. Además, no tenemos escuelas que estén clasificadas como de 'bajo rendimiento'.

Tengo plena confianza en que nuestro dedicado personal continuará realizando una gran labor con los alumnos, a pesar de la situación financiera que enfrentamos como distrito escolar.

Gracias por su apoyo continuo a nuestros alumnos, escuelas y distrito escolar.

Atentamente,

James P. Lee, Ed.D.
Superintendente

- La información recopilada en el censo define los límites de los distritos electorales y legislativos tanto a nivel estatal como local, y determina cuántos puestos de representación tendrá cada estado en la Cámara de Representantes de los Estados Unidos.

dadas por un individuo, incluyendo las oficinas de asistencia social y las agencias de inmigración.

Si desea obtener más información sobre el Censo del 2010, visite el sitio Web www.census.gov/2010census

Cuestionario del censo: es sencillo de completar y NO REPRESENTA NINGÚN RIESGO

- El cuestionario del censo incluye sólo unas pocas preguntas muy sencillas sobre cada persona que reside en su hogar: nombre, relación o parentesco, sexo, edad, fecha de nacimiento, raza y si su vivienda es rentada o propia. Responder al cuestionario toma alrededor de 10 minutos.
- El cuestionario será enviado a los hogares en los meses de febrero y marzo y se debe devolver por correo para el 1 de abril de 2010, la fecha en que se realizará el censo. Durante los meses de abril a julio del 2010, funcionarios del censo visitarán los hogares cuyo cuestionario no haya sido devuelto por correo.
- La Oficina del Censo, por un período de 72 años, no divulga o comparte la información que identifica a los individuos participantes o a su hogar.
- **La información recopilada es totalmente confidencial. Los trabajadores del censo toman juramentos de por vida para proteger la confidencialidad de las respuestas del censo. El incumplimiento de este juramento es penado con una condena de cárcel de hasta cinco años y/o una multa de hasta \$250,000 dólares. La ley establece que la Oficina del Censo no puede compartir con ninguna otra persona o institución las respuestas**



Algunos recordatorios sobre el estacionamiento:

*Nuestro terreno escolar comienza en las rejas dobles en la esquina de las calles 18 y Libby.

*Eso quiere decir que NO se puede FUMAR en el estacionamiento o en el terreno escolar ni siquiera cuando vienen a recoger a sus hijos después de las clases.

*A mí también me encantan los perros, pero mucha gente está trayendo sus perros a la escuela cuando vienen a recoger a sus hijos después de las clases – no somos un parque para perros.

*Por ley, la velocidad en el estacionamiento de las escuelas es de 10 m.p.h. Por favor ayúdenos a mantener seguro todo el terreno escolar.

¡Muchas gracias! Mrs. Daniels

Estimados padres de familia:

Este es un buen momento para el Distrito Escolar Unificado Paradise Valley debido a que los electores aprobaron la ampliación de capital en las áreas de Mantenimiento y Funcionamiento (*Maintenance and Operation Override*). Esta es la peor situación económica que hemos enfrentado; muchos miembros de nuestra comunidad han perdido trabajos o salarios, y en general los impuestos han subido. A pesar de estas circunstancias, nuestra comunidad demostró su apoyo a nuestras escuelas y a la educación pública. Por esto estoy muy agradecido, y me comprometo a mantener la responsabilidad fiscal que hemos demostrado en PVUSD por muchos años.

Quiero asegurar a los padres de familia de nuestros alumnos que tomo muy en serio la responsabilidad de asignar los fondos que recibimos por la ampliación del capital, a los propósitos que presenté a los electores. Éstos propósitos específicos son disminuir el tamaño de las clases; ofrecer salarios competitivos para atraer y retener maestros y personal altamente capacitado; brindar enseñanza en tecnología, educación física y bellas artes (tomando en cuidadosa consideración las opiniones de los Concejos escolares); dar a los alumnos ayuda suplementaria en lectura, escritura y matemáticas; y promover un entorno seguro y sano en las escuelas. Aún al celebrar la aprobación de la ampliación de capital que resultará en un aumento de \$4.9 millones de dólares en el presupuesto total, comenzando en julio de 2010, debo advertirles que todavía no estamos a salvo económicamente. A finales del pasado otoño, la Asamblea Legislativa de Arizona realizó cortes al presupuesto

Junta Directiva: Presidente, Tom Ohmart; Miembros: Nancy Case, Anne Greenberg, Jill Hoogendyk, y Sue Skidmore

E C H O M O U N T A I N H O W L E R O

Meses de: Enero y febrero de 2010

Rincón de la directora: Mrs. Daniels
Coyote Chat

Al comenzar este nuevo año 2010, quiero agradecerles inmensamente a todos ustedes por su gran participación en nuestra escuela. Fue muy agradable ver a tantos de ustedes en el desayuno de invierno de participación de los padres y en la presentación del coro. Nuevamente tuvimos una gran cantidad de padres que asistieron a la entrega de premios "Cub" y del Cuadro de Honor. Gracias por sacar el tiempo de apoyar a su(s) hijo(s) en su educación. ¡Todos ganamos al sentirnos apoyados!

Muchas gracias por venir a las juntas de padres y maestros la semana del 25 al 29 de enero. Éstas permiten a todos - padres, alumnos y maestros - estar de acuerdo en lo que se refiere al progreso de su hijo(a).

Contestamos las preguntas y la clarificación en todas las áreas nos ayuda a mantenernos concentrados en el objetivo principal - el aprendizaje a la medida de las capacidades de su hijo(a).

Por favor marquen estas fechas en su calendario:

25-29 de enero - Juntas de padres y maestros

28 y 29 de enero - Salida temprano a las 12:30 pm.

9 de febrero - Salida temprano a las 12:30 pm,

Capacitación del personal

15 de febrero - No hay clases - Día de los Presidentes

Información de salud, nutrición y de la cafetería:

El gobierno ya no nos paga por los almuerzos escolares que los alumnos llevan a las excursiones pedagógicas, así que ustedes deben enviar el almuerzo de su hijo(a) en una bolsa de papel cuando vayan a una excursión pedagógica. Muchas gracias por su ayuda a este respecto. Si tienen cualquier pregunta, no duden en comunicarse conmigo.

Hablando de otra cosa, nuestra escuela está haciendo una auditoría interna, revisando de los procedimientos de la cafetería. Mrs. Songstad y su personal realizan un trabajo fenomenal, pero nos han dicho que a la hora del almuerzo no se pueden entrar a la cafetería papas fritas (chips), galletas, restos de comida del desayuno o dulces adicionales. Por lo tanto les rogamos que no manden papas fritas, galletas o bebidas cuando su hijo compra el almuerzo de la cafetería. Está muy bien mandar estos alimentos cuando traen su almuerzo completo en bolsa de papel o en lonchera, Gracias por su colaboración en este asunto.

Distrito Escolar Unificado Paradise Valley

Plan COMPASS 2015: Centrado en medidas para colocar a todos los alumnos en posición para tener éxito

Este es el nuevo plan de cinco años, a largo plazo, que ha sido creado por un equipo de diseño que representa todos los grupos del distrito y de los padres de familia. El Dr. Lee, Superintendente, está trabajando con diligencia con todos los grupos para identificar la misión, las metas y los indicadores de éxito de nuestro distrito. Esperen más información al respecto y también pueden leer más sobre este tema en el sitio Web del distrito.

Vamos a cambiar a un nuevo sistema tecnológico de información de los alumnos llamado *Infinite Campus*. Pronto mandaremos información sobre como entrar y ver las calificaciones en este sistema.

El nuevo sistema será activado el 16 de febrero.



2010 CENSUS: IT'S IN OUR HANDS

El Censo

- La Constitución de los Estados Unidos establece que se haga un censo a nivel nacional cada 10 años.
- El censo es un conteo de todas las personas que residen en los Estados Unidos: en los 50 estados, Washington, D.C., Puerto Rico, Islas Vírgenes de los Estados Unidos, Guam, Commonwealth de las Islas Marianas del Norte y Samoa Americana. Esto incluye personas de todas las edades, razas y grupos étnicos, independientemente de que sean ciudadanos americanos o no.

Es importante que participen en el censo

- Cada año se distribuyen más de 300 mil millones de dólares en fondos federales a los diferentes estados, comunidades y escuelas, basándose en la información recopilada en el censo.
- Personas encargadas de la toma de decisiones en la comunidad usan esta información recopilada en el censo como guía para determinar los esfuerzos necesarios de planificación en dichas comunidades, incluyendo la construcción de nuevas vías de tránsito, hospitales y escuelas.